

Frühkindliche Bildung L'éducation de la petite enfance

Viele Kinder besuchen in Deutschland vor Beginn der Schulzeit eine Betreuungseinrichtung. Diese nennt man Kindertageseinrichtungen (abgekürzt: KiTa).

En Allemagne, beaucoup d'enfants débutent leur parcours scolaire dans un établissement de garde d'enfants. Il est appelé le centre d'accueil de jour d'enfants (abréviation en allemand KiTa pour Kindertageseinrichtungen).

In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz. Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen, oder in der Kindertagespflege.

En Allemagne, tous les enfants ont dès l'âge d'un an le droit à une place dans un centre d'accueil de jour. Cela signifie que chaque enfant doit pouvoir bénéficier d'une place à l'école maternelle. Ou dans un service d'aide aux mères.

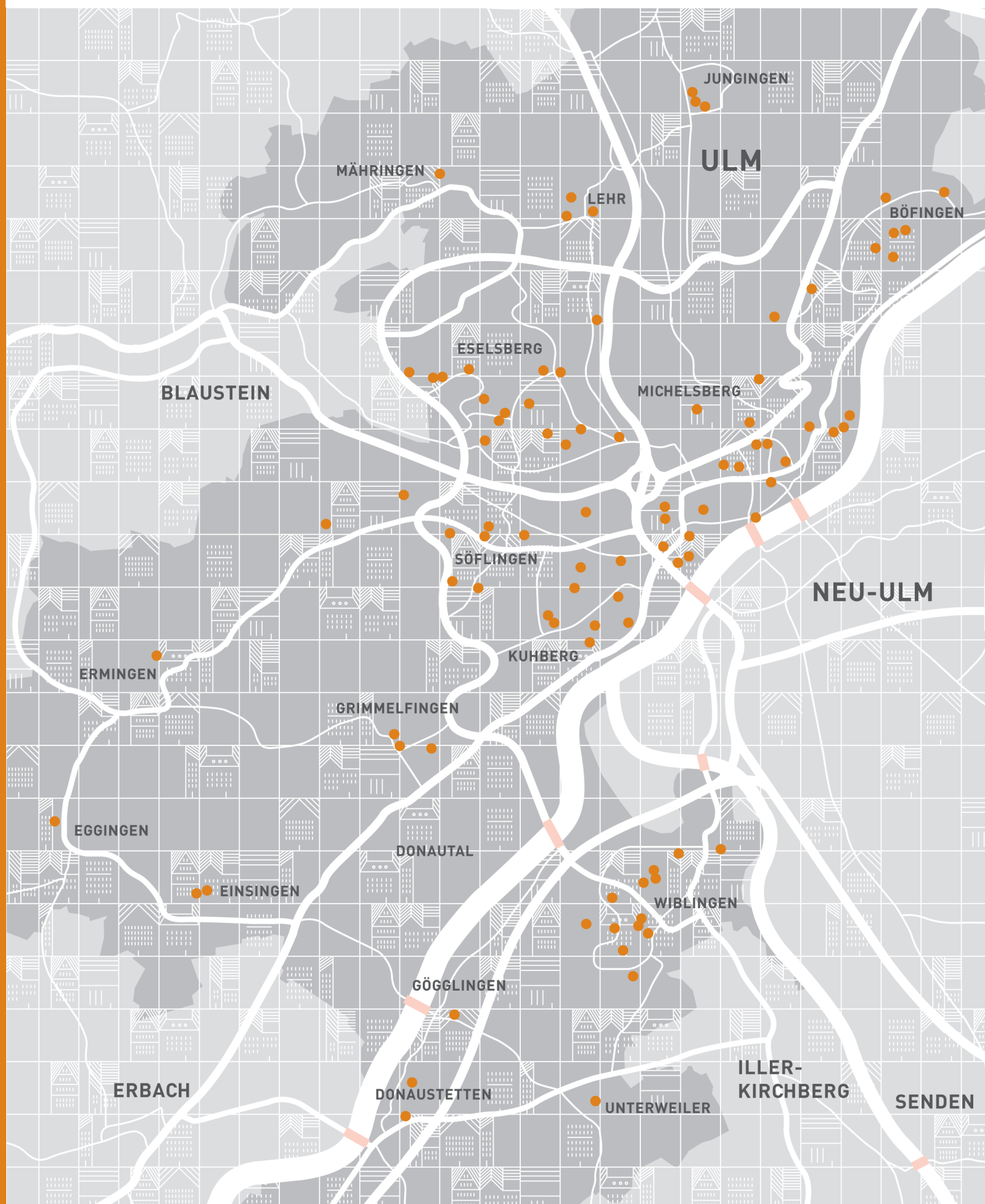
Der Besuch der KiTa ist freiwillig. Sie entscheiden, ob Ihr Kind eine KiTa besucht. Für die Entwicklung des Kindes ist der Besuch der KiTa aber sehr wichtig.

La fréquentation d'un centre d'accueil de jour est facultative. Vous décidez vous-même, si votre enfant fréquentera un centre d'accueil de jour. Pour le développement de l'enfant la fréquentation d'un centre d'accueil de jour est importante.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Frühberatungsstellen und Schulkindergärten. Hier finden Kinder mit besonderen Bedürfnissen von 0-6 Jahren und deren Eltern Beratung und Unterstützung: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

À Ulm, il existe également des centres spécialisés de conseil aux familles avec de jeunes enfants. Ils conseillent et aident les enfants de 0 à 6 ans ayant des besoins spécifiques, ainsi que leurs parents. Chapitre Offres de formations spécialisées

Frühkindliche Bildung L'éducation de la petite enfance



Frühkindliche Bildung L'éducation de la petite enfance

Sozialraum Böfingen, Jungingen,
Mähringen, Lehr

**1 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Christophorus**
Brandenburgweg 69
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 263508
stchristophorus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 - 6 Jahre / ans

**2 Städt. Kindertageseinrichtung
Böfinger Weg**
Böfinger Weg 3/VII
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615460
boefinger-weg3@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

**3 miniGenius
Europa Kindertagesstätte
Donaukinder**
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.minigenius.de
ulm@minigenius.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

**4 Ökumenischer Kindergarten
Eichenhang**
Eichenhang 203
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 88071660
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
eichenhang@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

**5 Städt. Kindertageseinrichtung
Erika-Schmid-Weg**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 2607066
erika-schmid-weg3@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

6 Spielgruppe Inselzwerge
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 2607232
www.inselzwerge.de
inselzwerge@web.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 3 Jahre / ans

**7 Kath. Kindertageseinrichtung
Don Bosco**
Haslacher Weg 32
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 263515
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
DonBosco@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

8 Ev. Kindertagesstätte Zwergenkiste
Haslacher Weg 72
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 265523
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
HaslacherWeg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

**9 Städt. Kindertageseinrichtung
Sudetenweg**
Sudetenweg 20
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 9267028
sudetenweg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

**10 Städt. Kindertageseinrichtung
Am Schulhaus**
Am Schulhaus 3
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 88016360
am-schulhaus3@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

**11 Ev. Kindertagesstätte
Unter den Apfelbäumen**
Fröbelstraße 2/1
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 618740
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
untererbruehl@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 - 6 Jahre / ans

12 Ev. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel
Fröbelstraße 5
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 66932
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
froebelstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

13 **Ev. Kindertagesstätte Sonnenschein**
Reschweg 1
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 60540
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
sonnenschein@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

14 **Ev. Kindertagesstätte Riemenschneiderweg**
Riemenschneiderweg 12
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 65694
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
LehrerSpatzennest@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

15 **Ev. Kindertagesstätte Mähringen**
Schulweg 16
89081 Ulm-Mähringen
Telefon: 0731 / 51739
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
schulweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

16 **Städt. Kindertageseinrichtung Stöcklenstraße**
Stöcklenstraße 7/1
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 88016415
stoecklenstrasse7@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

Sozialraum Mitte / Ost

17 **Ev. Kindertagesstätte Spatzennest**
Adlerbastei 3
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 23282
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
spatzennest@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

18 **Kindergarten St. Antonius**
Adolf-Kolping-Platz 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 64900
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
stantonius@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

19 **Städt. Kindertageseinrichtung Alpenstraße**
Alpenstraße 40
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1517863
alpenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

20 **Städt. Kindertageseinrichtung Eberhardtstraße**
Eberhardtstraße 23
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 25947
eberhardtstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

21 **Städt. Kindertageseinrichtung Friedenstraße**
Friedenstraße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 88016345
friedenstrasse39@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

22 **Kath. Kindergarten im Anne-Frank-Heim**
Friedenstraße 40
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21660
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
anne-frank-heim@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

23 **Kindertageseinrichtung Freie Kinder**
Friedrichsau 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 22444
www.kindergarten-ulm.de
team@kindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

24 **Gemeinschaftskindergarten**
Friedrichsau 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 28944
www.kiga-ulm.de
info@kiga-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

25 Kath. Kindertageseinrichtung

Guter Hirte

Prittwitzstraße 13 - 17
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 922700
www.guterhirte-ulm.de
sekretariat@guterhirte-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

26 Ev. Kindertagesstätte Pezzettino

Rechbergweg 25
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 24278
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
pezzettino@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

27 Städt. Kindertageseinrichtung

Schaffnerstraße

Schaffnerstraße 18/2
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 68959
schaffnerstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

28 Kath. Kindergarten St. Wolfgang

Seelengraben 55
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21303
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.
de/
StWolfgang@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

29 Ev. Kindertagesstätte Regenbogen

Staufenring 40
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21123
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
staufenring@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

30 Kath. Kindertageseinrichtung

St. Michael

Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016450
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.
de/
ulmergasse15@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

31 Städt. Kindertageseinrichtung

Wielandstraße

Wielandstraße 74
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27820
wielandstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 12 Jahre / ans

32 Kinderhaus St. Maria Ulm

Zeitblomstraße 41
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 96917087
www.kinderhaus-ulm.de
KinderhausStMaria@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

Sozialraum Eselsberg

33 Kath. Kindertageseinrichtung

Haus Abraham

Böhmeweg 17
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 95032874
www.suso-ulm.de
boehmeweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 – 6 Jahre / ans

34 Kath. Kindertageseinrichtung

St. Johannes

Brombeerweg 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 551577
www.suso-ulm.de
StJohannes@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

35 Kindertageseinrichtung

Knopfschachtel

Carl-Schurz-Straße 5/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 552611
www.knopfschachtel.de
info@knopfschachtel.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

36 Montessori-Kinderhaus am Eselsberg

Cartesiusstraße 6
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 176380
www.montessori-ulm.de
eselsberg@montessori-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**37 Städt. Kindertageseinrichtung
Eselsbergsteige**

Eselsbergsteige 154/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 51083
eselsbergsteige@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

38 Ev. Kindertagesstätte Lukas

Herrmann-Stehr-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 52590
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
herrmann-stehr-weg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**39 Städt. Kindertageseinrichtung
Hubenbühl**

Hubenbühl 5
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 54180
hubenbuehl@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**40 Städt. Kindertageseinrichtung
Johann-Stockar-Weg**

Johann-Stockar-Weg 45
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 51093
johann-stockar-weg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

41 Kindergarten Lehrer Tal

Lehrer Tal 1
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 60493
www.kindergarten-lehrertal.de
eltern-initiative@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**42 Städt. Kindertageseinrichtung
Mähringerweg**

Mähringerweg 128/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 5094676
maehringerweg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**43 Städt. Kindertageseinrichtung
Ochsensteige**

Ochsensteige 6
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 552725
ochsensteige@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

**44 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Franziskus**

Rieslingweg 10
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 52223
www.suso-ulm.de
StFranziskus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

**45 Städt. Kindertageseinrichtung
Ruländerweg 1**

Ruländerweg 1/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20640868
rulaenderweg1@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**46 Städt. Kindertageseinrichtung
Ruländerweg 4**

Ruländerweg 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 551488
rulaenderweg4@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 12 Jahre / ans

**47 Kath. Kindertageseinrichtung
Gut Betha**

Sonnenhalde 22
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 54457
www.suso-ulm.de
sonnenhalde@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

**48 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Barbara**

Traminerweg 86
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 56766
www.suso-ulm.de
StBarbara@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

**Sozialraum Weststadt, Söflingen,
Grimmelfingen, Eggingen, Ermingen,
Einsingen**

49 Spielgruppe Inselzwerge

Beim Bscheid 1
89077 Ulm
Telefon: 0160 / 95735377
www.inselzwerge.de
inselzwerge@web.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 3 Jahre / ans

- 50 Kindertageseinrichtung
Ulmer Kinderladen**
Ehinger Straße 27
89077 Ulm
www.ulmer-kinderladen.de
ehingerstrasse@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans
- 51 Kindertagesstätte Wuselvilla**
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316360
www.awo-ulm.de
wuselvilla@awo-ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans
- 52 Kath. Kindergarten St. Elisabeth**
Neunkirchenweg 63/1
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 360136
www.st-elisabeth-ulm.de
StElisabeth@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans
- 53 Kath. Kindertageseinrichtung
Heilig Geist**
Neunkirchenweg 65
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 382451
www.heilig-geist-ulm.de
HeiligGeist@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans
- 54 Städt. Kindertageseinrichtung
Neunkirchenweg**
Neunkirchenweg 70
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615142
neunkirchenweg@ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 12 Jahre / ans
- 55 Robert-Schulmeister-
Waldorfkindergarten**
Römerstraße 97
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9325820
www.waldorfschule-ulm.de
info@waldorfkindergarten-ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans
- 56 Kath. Kindertageseinrichtung
Haus Nazareth**
Saarlandstraße 96
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 3890735
www.heilig-geist-ulm.de
hausnazareth@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans
- 57 Kindertageseinrichtung
Ulmer Kinderladen**
Schillerstraße 1/11
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 619912
www.ulmer-kinderladen.de
info@ulmer-kinderladen.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 3 Jahre / ans
- 58 Kindertageseinrichtung
Ulmer Schülerladen**
Schillerstraße 1/11
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 610738
www.ulmer-schuelerladen.de
ulmer-schuelerladen@t-online.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
5 – 14 Jahre / ans
- 59 Städt. Kindertageseinrichtung
Schillerstraße**
Schillerstraße 2/7
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 61233
schillerstrasse@ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans
- 60 Ev. Kindertagesstätte Schillstraße**
Schillstraße 40
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 33171
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
schillstrasse@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans
- 61 Ulmer Kinderkrippe**
Schillstraße 44
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 30017
www.ulmer-kinderkrippe.de
neuanfragen@ulmer-kinderkrippe.de
- Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

62 **Montessori-Kinderhaus
Kleine Strolche**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 31127
www.montessori-ulm.de
strolche@montessori-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

63 **Städt. Kindertageseinrichtung
St.-Barbara-Straße**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615144
st-barbara-strasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

64 **Waldorfkindertagesstätten
am Illerblick**
Unterer Kuhberg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359700
www.waldorfschule-am-illerblick.de
friederike.collin@illerblick.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 – 6 Jahre / ans

65 **Städt. Kindertageseinrichtung
Wagnerstraße**
Wagnerstraße 51
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615463
wagnerstrasse51@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

66 **Ev. Kindertagesstätte
Weickmannstraße**
Weickmannstraße 33
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 32638
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
weickmannstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

67 **Kath. Kindertageseinrichtung
Mariengarten**
Am Roten Berg 34
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 382322
mariengarten@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

68 **Kath. Kindergarten Sonnenheim**
Harthäuser Straße 36
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 381792
www.mh-soeflingen.de
haussonnenheim@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

69 **Sportkindergarten Bärenstark**
Harthäuser Straße 103
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 386888
www.tsg-soeflingen.de
sportkindergarten@tsg-soeflingen.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

70 **Kath. Kindergarten St. Maria**
Hinter der Mauer 12
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 381902
www.mh-soeflingen.de
StMaria@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

71 **Ev. Kindertagesstätte
Jörg-Syrlin-Haus**
Jörg-Syrlin-Straße 99 - 101
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 388171
Telefon: 0731 / 3799238
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
joerg-syrlin-strasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

72 **Städt. Kindertageseinrichtung
Maienweg**
Maienweg 148
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 383386
maienweg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

73 **Kindertagesstätte Rappelkiste**
Pfarrer-Weiß-Weg 15
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 3886137
www.awo-ulm.de
rappelkiste@awo-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

74 Waldkindergarten
Wanderparkplatz Schönstattkapelle
89003 Ulm-Söflingen
Telefon: 0157 / 50160165
www.waldkindergarten-ulm.de
info@waldkindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

75 Ev. Kindertagesstätte Adlergasse
Adlergasse 3
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 382422
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
adlergasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

**76 Städt. Kindertageseinrichtung
Martin-Zeiller-Weg**
Martin-Zeiller-Weg 40
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 3886200
martin-zeiller-weg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

77 Kindertagesstätte Grimmelfeger
Rathausstraße 1
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 88017920
www.awo-ulm.de
grimmelfeger@awo-ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 – 6 Jahre / ans

78 Kath. Kindertageseinrichtung St. Anna
Deutschherrenstraße 7
89079 Ulm-Eggingen
Telefon: 07305 / 4426
www.katholische-kirche-ulm-
hochstraess.de
StAnna@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 – 6 Jahre / ans

**79 Städt. Kindertageseinrichtung
Turitellenstraße**
Turitellenstraße 19
89081 Ulm-Ermingen
Telefon: 07304 / 2530
turitellenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

80 Kath. Kindertageseinrichtung St. Josef
Am Bürgele 5
89079 Ulm-Einsingen
Telefon: 07305 / 5580
www.katholische-kirche-ulm-
hochstraess.de
StJosef@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 – 6 Jahre / ans

**81 Städt. Kindertageseinrichtung
Am Bürgele**
Am Bürgele 10
89079 Ulm-Einsingen
Telefon: 07305 / 9338526
am-buergele10@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**Sozialraum Wiblingen, Unterweiler,
Donaustetten, Göggingen**

**82 Kindertageseinrichtung
Wiblinger Kinderladen**
Biberacher Straße 136
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 37841470
www.wiblinger-kinderladen.de
info@wiblinger-kinderladen.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

**83 Städt. Kindertageseinrichtung
Burgauer Weg**
Burgauer Weg 50
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 481301
burgauerweg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 – 6 Jahre / ans

84 Kath. Kindertagesstätte St. Martin
Dreifaltigkeitsweg 21
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 14413717
www.ulm-basilika.de
dreifaltigkeitsweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 – 6 Jahre / ans

85 Ev. Kindertagesstätte Kapellenstraße
Kapellenstraße 5
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 47447
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
kapellenstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 – 6 Jahre / ans

86 Kindertageseinrichtung Himpelchen und Pimpelchen (ab Juli 2021)
Im Wiblinger Hart 3
89079 Ulm
www.him-pim.de
info@him-pim.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

87 Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 1
Lindauer Straße 1
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 44193
lindauerstrasse1@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 - 6 Jahre / ans

88 Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 112
Lindauer Straße 112
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 481188
Lindauerstrasse112@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 - 6 Jahre / ans

89 Arche Noah St. Franziskus
Lindauer Straße 118
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 43565
www.ulm-basilika.de
ArcheNoah@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 - 6 Jahre / ans

90 Kath. Franziskus-Kindergarten
Ravensburger Straße 18
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 42616
www.ulm-basilika.de
franziskus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

91 Städt. Kindertageseinrichtung Reutlinger Straße
Reutlinger Straße 28
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 42417
reutlingerstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

92 Städt. Kindertageseinrichtung Schloßstraße
Schloßstraße 9
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 88016603
schloßstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
3 - 6 Jahre / ans

93 Städt. Kindertageseinrichtung Tannenäcker
Tannenäcker 164
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 43110
tannenaecker@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 - 6 Jahre / ans

94 Ev. Kindertagesstätte Zachäus
Wangener Straße 58
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 46219
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
zachaeus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 - 6 Jahre / ans

95 Kath. Kindergarten St. Anton
Dorfplatz 2
89079 Ulm-Unterweiler
Telefon: 07346 / 2511
www.ulm-basilika.de
stanton@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 - 6 Jahre / ans

96 Städt. Kindertageseinrichtung St.-Florian-Weg
St.-Florian-Weg 10
89079 Ulm-Donaustetten
Telefon: 07305 / 5464
st-florian-weg@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
2 - 6 Jahre / ans

97 Kath. Kindergarten Hl. Kreuz
Abt-Ulrich-Straße 2
89079 Ulm-Göggingen
Telefon: 07305 / 1780929
www.ulm-basilika.de
hlkreuz@kita.ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
1 - 6 Jahre / ans

98 Städt. Kindertageseinrichtung Riedlenstraße
Riedlenstraße 12/1
89079 Ulm-Göggingen
Telefon: 07305 / 24637
riedlenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / L'âge des enfants :
0 - 6 Jahre / ans

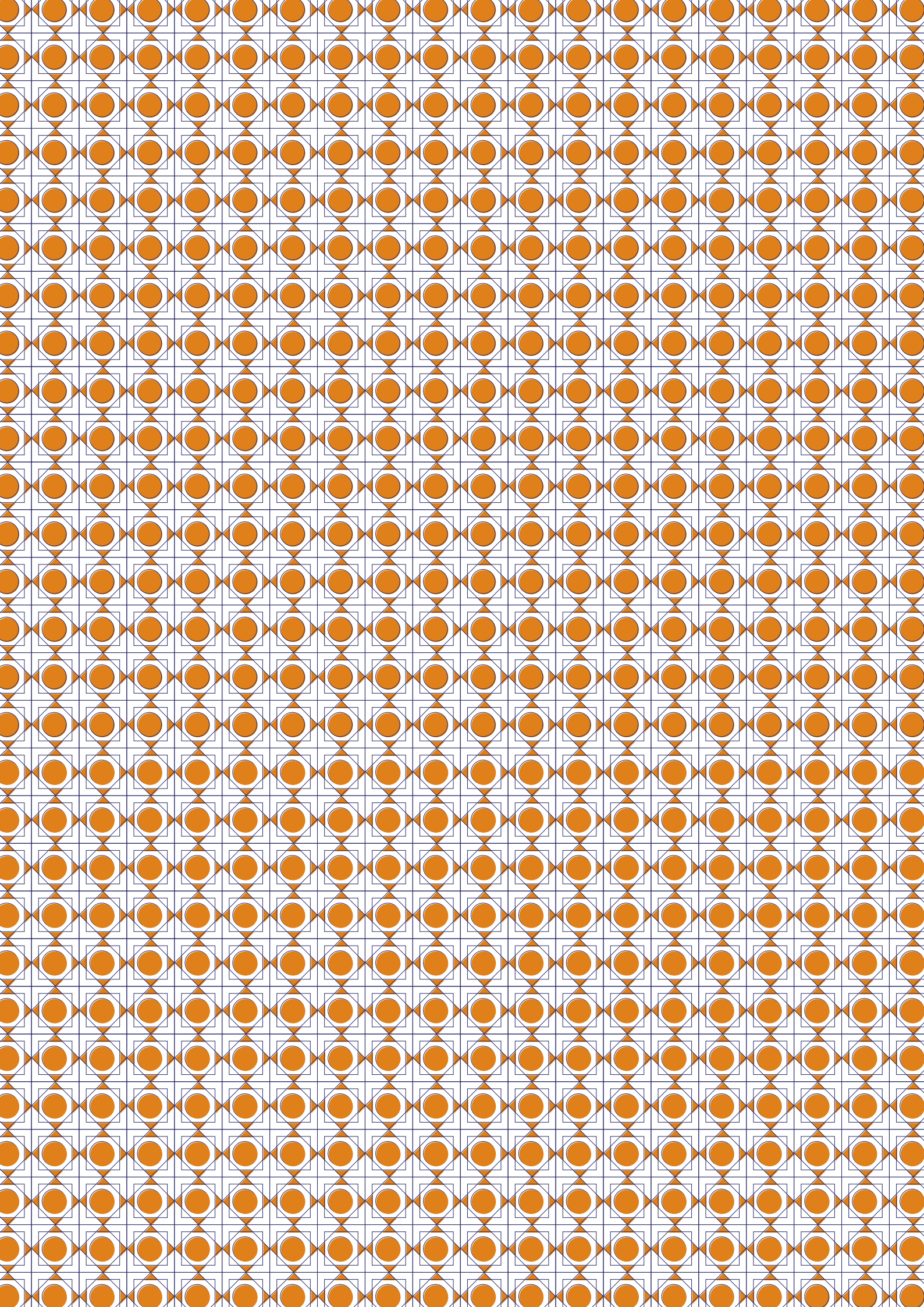
Frühkindliche Bildung in Ulm L'éducation de la petite enfance de la ville de Ulm	01 – 09
Ein Recht auf einen KiTa-Platz Le droit à une place en centre d'accueil de jour	12
Betreuungsformen Les formes de garde	13 - 17
Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an Comment inscrire votre enfant au centre d'accueil de jour	18 - 21
Wichtige Termine Les rendez-vous importants	22
Beiträge und Kosten Les cotisations et frais	22
Eingewöhnung L'adaptation	23
Das braucht Ihr Kind in der KiTa Votre enfant aura besoin de ceci au centre d'accueil de jour	24
Informationsaustausch mit der Kindertageseinrichtung L'échange d'informations avec le centre d'accueil de jour	25
Kinder bringen und abholen Déposer et récupérer les enfants	26
Ansteckende Krankheiten Les maladies infectieuses	27
Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa Collaboration avec les parents au centre d'accueil de jour	28
Deutsche Sprache und Familiensprache La langue allemande et la langue de la famille	29

L'éducation de la petite
enfance

Contenu

Allemand

Français



Ein Recht auf einen KiTa-Platz

Le droit à une place en centre d'accueil de jour

Frühkindliche
Bildung

Ein Recht auf einen
KiTa-Platz

Deutsch

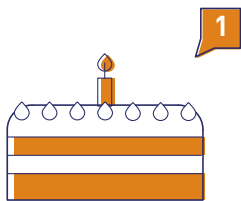
Französisch

L'éducation de la petite
enfance

Le droit à une place en
centre d'accueil de jour

Allemand

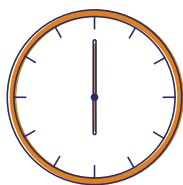
Français



In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz.
En Allemagne, dès l'âge d'un an, tous les enfants ont le droit à une place en centre d'accueil de jour.

Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen. Oder in der Kindertagespflege.

Cela signifie que chaque enfant doit pouvoir bénéficier d'une place en école maternelle. Ou dans un service d'aide aux mères.



Es gibt Regeln, wie viele Stunden Ihr Kind am Tag in der KiTa bleiben kann.

Il y a un règlement sur le nombre d'heures autorisé par jour pour les enfants en centre d'accueil de jour.



Ihr Kind kann auch länger in der KiTa bleiben, wenn es bestimmte Gründe gibt. Zum Beispiel, wenn Sie lange arbeiten, studieren, eine Ausbildung machen.

Votre enfant peut rester plus longtemps en centre d'accueil de jour pour certaines raisons. Par exemple si vous travaillez, si vous étudiez ou si vous suivez une formation (professionnelle).

Alle Kinder sind willkommen in der KiTa.

Tous les enfants sont bienvenus au centre d'accueil de jour.

Die KiTa ist ein Lebens- und Lernort.

Le centre d'accueil de jour est un lieu de vie et d'apprentissage.

Sie bietet den Kindern viele Möglichkeiten zum Spielen, zum Lernen und Freunde zu finden.

Il offre de nombreuses possibilités aux enfants de jouer, d'apprendre et de se faire des amis.

In der KiTa können die Kinder ihre Fähigkeiten und Interessen weiterentwickeln.

Au centre d'accueil de jour, les enfants peuvent développer leurs compétences et leurs centres d'intérêt.



Frühkindliche
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Französisch

L'éducation de la
petite enfance

Les formes de garde

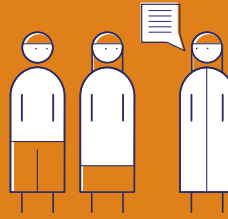
Allemand

Français



In den KiTas arbeiten pädagogische Fachkräfte mit einer qualifizierten Ausbildung, die für die Bedürfnisse und Interessen der Kinder da sind.

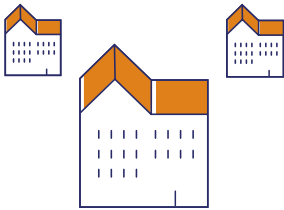
Le personnel des centres d'accueil de jour est composé de personnel éducatif avec une formation qualifiée, agissant dans l'intérêt de l'enfant et conformément à ses besoins.



In den KiTas bekommen Familien Unterstützung, wenn sie Beratung zur Entwicklung ihrer Kinder benötigen.

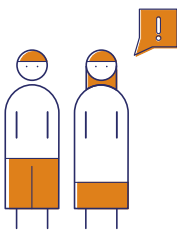
Les centres d'accueil de jour aident les familles qui souhaitent avoir des conseils sur le développement de leur enfant.

Betreuungsformen Les formes de garde



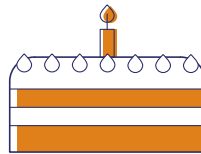
In der Stadt Ulm gibt es zurzeit insgesamt 98 Kindertageseinrichtungen für die Förderung, Erziehung, Bildung und Betreuung der Kinder.

Au total, la ville de Ulm compte actuellement 98 centres d'accueil de jour au service du développement, de l'éducation, de la formation et de la garde des enfants.



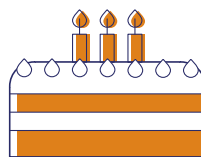
Als Eltern haben Sie in Deutschland das Recht, zwischen den verschiedenen Formen der Kinderbetreuung zu wählen.

En tant que parents vous avez le droit de choisir entre les différentes formes de garde.



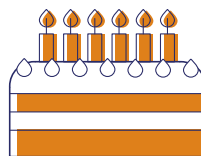
Es gibt verschiedene Betreuungsangebote ab dem 1. Lebensjahr

Il existe différentes formes de garde à partir de l'âge d'un an.



ab dem 3. Lebensjahr

À partir de l'âge de 3 ans



und nach dem 6. Lebensjahr.

Et après l'âge de 6 ans.

Betreuungsangebot ab dem 1. Lebensjahr: L'offre des services de garde à partir d'un an :

Frühkindliche
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Französisch

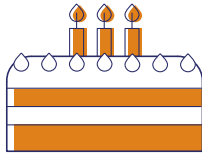
L'éducation de la
petite enfance

Les formes de garde

Allemand

Français

Kinderkrippen Les crèches



In einer Krippe werden Kinder bis zum 3. Geburtstag betreut. Oft sind die Kindertageseinrichtung und die Kinderkrippe in einem Haus.

Les enfants dans une crèche y sont pris en charge jusqu'à leur 3^{ème} anniversaire. Bien souvent les écoles maternelles et crèches se trouvent dans les mêmes locaux.



Da unter dreijährige Kinder viel Pflege und Zuwendung benötigen, sind die Gruppen sehr klein.

Comme les enfants de moins de trois ans ont besoin de plus de soins et d'attention, les groupes sont très petits.

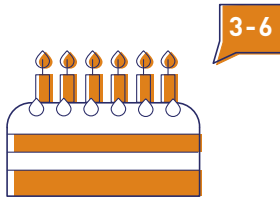
Weitere Informationen und Gruppenangebote erhalten Sie unter
www.kinderbetreuung-in-ulm.de

Vous obtenez des informations supplémentaires et des offres de groupes ici :
www.kinderbetreuung-in-ulm.de

Betreuungsangebot ab dem 3. Lebensjahr bis zum Schuleintritt

L'offre des services de garde à partir de 3 ans jusqu'à l'entrée à l'école :

① Kindertageseinrichtung (KiTa) École maternelle



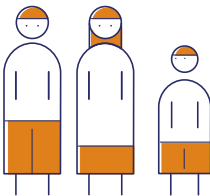
In der KiTa werden Kinder zwischen
3 und 6 Jahren betreut. Kinder werden
mit 6 Jahren schulpflichtig.

Les écoles maternelles accueillent les
enfants âgés de 3 à 6 ans. L'école est
obligatoire à partir de l'âge de 6 ans.

Mo/Lun	Di/Mar	Mi/Mer	Do/Jeu	Fr/Ven	Sa/Sam	So/Dim

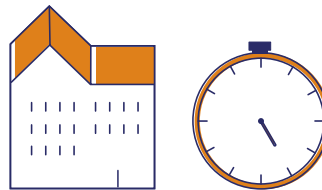
Die KiTas haben von Montag bis Freitag
geöffnet.

Les écoles maternelles sont ouvertes du
lundi au vendredi.



Jede Familie hat einen unterschiedlichen
Betreuungsbedarf.

Chaque famille a de différents besoins
de garde (d'enfants).



Es gibt deshalb KiTas mit
unterschiedlichen Betreuungszeiten:

C'est pourquoi les écoles maternelles
proposent des horaires de garde
différents :

Regelbetreuung:
Horaires de garde
réguliers :



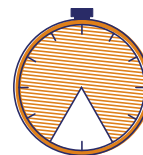
Bis zu 33 Stunden
in der Woche
Unterbrechung am Mittag
2-3 Nachmittage
ohne Mittagessen
Jusqu'à 33 heures par
semaine
Pause de midi
2 à 3 après-midis
Sans déjeuner

**Verlängerte
Öffnungszeiten:**
Horaires prolongés :



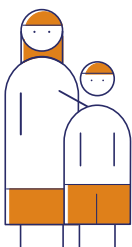
Bis zu 33 Stunden
in der Woche
Bis circa 14 Uhr
durchgängige Betreuung
zum Teil mit Mittagessen
Jusqu'à 33 heures par
semaine
Jusqu'à 14 heures environ
garde continue
En partie avec déjeuner

Ganztagesbetreuung:
Garde à temps plein :



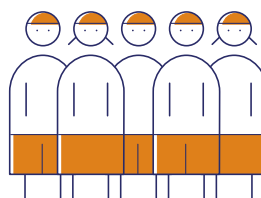
33 bis 52 Stunden
in der Woche
Vormittag und Nachmittag
mit Mittagessen
De 33 à 52 heures par
semaine
Matin et après-midi
Avec déjeuner

② Kindertagespflege
Le service d'aide aux mères



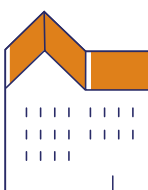
Ein Kind (0-14 Jahre) kann auch in einer Kindertagespflege betreut werden. Kindertagespflege heißt: Eine andere Person betreut Ihr Kind.

Un enfant (de 0 à 14 ans) peut également être pris en charge par un service d'aide aux mères. Le service d'aide aux mères signifie : une autre personne prend votre enfant en charge.



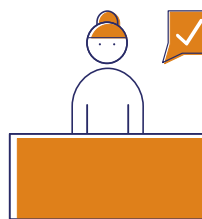
Die Person nennt man Tagesmutter oder Tagesvater. Eine Tagesmutter oder ein Tagesvater betreut bis zu 5 Kinder gleichzeitig.

Cette personne s'appelle assistante maternelle ou l'assistant maternel. Une assistante maternelle ou un assistant maternel peut garder 5 enfants en même temps.



Die Betreuung findet in der Wohnung von der Tagesmutter/dem Tagesvater statt, in der Wohnung der Eltern oder in anderen geeigneten Räumen.

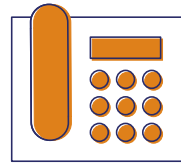
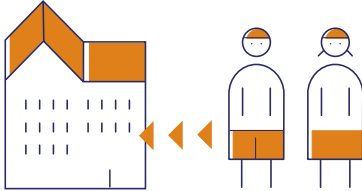
La garde des enfants se fait dans l'appartement privé de l'assistante maternelle ou de l'assistant maternel ou chez les parents de l'enfant ou dans d'autres locaux.



Tagesmütter und Tagesväter haben eine Pflegeerlaubnis. Das wird vom Jugendamt geprüft.

Les assistantes maternelles et les assistants maternels sont détenteurs d'une autorisation de soins. Celle-ci est vérifiée par le service public d'aide sociale à l'enfance.

① Hort Le garderie

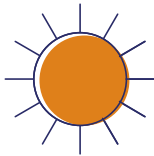


Bis zum 12. Lebensjahr können Kinder in den Hort gehen.

Jusqu'à l'âge de 12 ans, les enfants peuvent bénéficier de l'accueil périscolaire.

Die Anmeldung erfolgt direkt in der Kindertageseinrichtung.

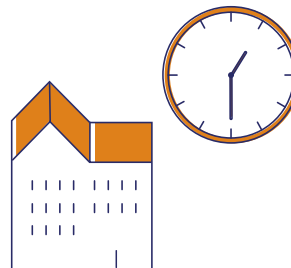
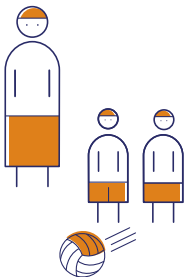
L'inscription s'effectue directement auprès du centre d'accueil de jour.



Das heißt: Ihr Kind kann am Nachmittag nach der Schule weiter betreut werden.

Cela signifie : votre enfant peut être gardé dans l'après-midi après l'école.

② Betreuungsangebote in der Grundschule Modes de garde proposés dans les écoles primaires



An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote.

Toutes les écoles primaires de Ulm proposent un accueil périscolaire avant et après l'école.

Il existe une multitude de possibilités.

Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach.

Les heures de garde précises dépendent du mode de garde de l'école.

Veillez vous adresser à votre école.

Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an

Comment inscrire votre enfant au centre d'accueil de jour

Frühkindliche
Bildung

Wie melden Sie Ihr
Kind in der KiTa an

Deutsch

Französisch

L'éducation de la
petite enfance

Comment inscrire
votre enfant au centre
d'accueil de jour

Allemand

Français

Um einen KiTa-Platz für Ihr Kind zu bekommen, müssen Sie folgende Schritte beachten:

Pour obtenir une place pour votre enfant dans un centre d'accueil de jour, vous devez suivre les étapes suivantes :

! Schritt 1: Was suchen Sie?
Étape 1 : que cherchez-vous ?

! Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch
Étape 2 : entretien informatif et relatif à l'inscription

! Schritt 3: schriftliche Anmeldung
Étape 3 : inscription écrite

! Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes
Étape 4 : réponse positive/négative

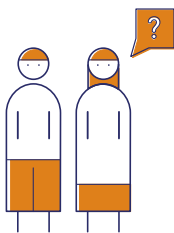
! Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei
Étape 5 : aucune place libre



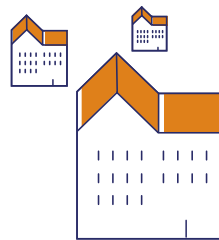
Es ist wichtig, dass Sie in Ulm mit 1. Wohnsitz gemeldet sind. Das bedeutet, dass Sie in Ulm dauerhaft wohnen. Dann können Sie sich für einen Betreuungsplatz anmelden.

Il est important que vous ayez votre résidence principale à Ulm. Cela signifie que vous devez résider à Ulm de manière permanente. Vous pourrez alors vous inscrire pour demander une place.

① Schritt 1: Was suchen Sie?
Étape 1 : que cherchez-vous ?



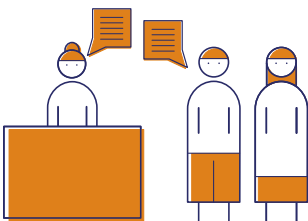
Welche Art von Betreuung suchen Sie? (Z.B. Krippe, KiTa, Hort, Kindertagespflege etc.)
Quel type de garde cherchez-vous ? (Par exemple crèche, école maternelle, garderie, service d'aide aux mères, etc.)



Wo soll der Betreuungsplatz sein? (Wohnortsnah, auf dem Weg zur Arbeit etc.)
Où doit se trouver cette place de centre d'accueil de jour ? (à côté de votre domicile, sur le chemin de votre travail etc.)



Wie viele Stunden pro Tag?
Combien d'heures par jour ?

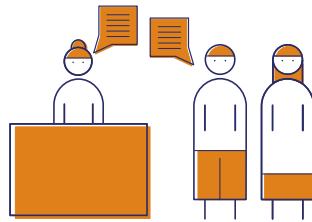
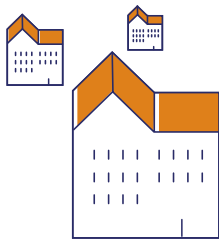


Bevor Sie sich entscheiden, können Sie sich beraten lassen.
Avant de vous décider, vous pouvez vous faire conseiller.

Sie können sich auch im Internet informieren unter www.kinderbetreuung-in-ulm.de. Hier finden Sie eine Stadtkarte mit allen KiTas in der Stadt Ulm.

Vous pouvez également vous informer sur internet : www.kinderbetreuung-in-ulm.de
Vous trouverez ici une carte avec toutes les KiTas de la ville de Ulm.

② **Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch**
Étape 2 : entretien informatif et relatif à l'inscription



Sie können jederzeit mit den KiTas Ihrer Wahl Kontakt aufnehmen.
Vous pouvez contacter à tout moment les centres d'accueil de jour de votre choix.

Die KiTas bieten Informationsgespräche an. Sie können sich im Gespräch über die KiTa und die Aufnahme Ihres Kindes informieren.
Les centres d'accueil de jour proposent des entretiens d'information. Au cours des entretiens, vous pouvez demander des renseignements sur le centre d'accueil de jour et sur l'accueil de votre enfant.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit der KiTa für ein Informations- und Anmeldegespräch.
Veillez prendre rendez-vous avec le centre d'accueil de jour pour un entretien informatif et relatif à l'inscription.

Möglichkeiten der Kontaktaufnahme:
Possibilités de contact :

Online
En ligne



Sie können der KiTa eine E-Mail schreiben.
Vous pouvez envoyer un e-mail au centre d'accueil de jour.

Telefonisch
Par téléphone



Sie können in der KiTa anrufen.
Vous pouvez appeler le centre d'accueil de jour.

Persönlich
Personnellement



Sollten Sie keinen Zugang zum Internet haben, können Sie direkt zur KiTa gehen.
Si vous n'avez pas internet, vous pouvez directement aller au centre d'accueil de jour.

Die Kontaktdaten aller KiTas finden Sie hier: www.kinderbetreuung-in-ulm.de
Vous trouverez ici les coordonnées de toutes les centres d'accueil de jour :
www.kinderbetreuung-in-ulm.de

③ **Schritt 3: Schriftliche Anmeldung**
Étape 3 : inscription écrite

Wenn die KiTa Ihren Vorstellungen entspricht, können Sie Ihr Kind anmelden.
Si le centre d'accueil de jour vous convient, vous pouvez inscrire votre enfant.



Sie können Ihr Kind in maximal 3 KiTas anmelden.

Vous pouvez inscrire votre enfant à 3 centres d'accueil de jour maximum.

Diese Anmeldung muss schriftlich sein.
Cette inscription se fait par écrit.

Möglichkeiten der Anmeldung:
Possibilités d'inscription :

Online
En ligne



Sie können der KiTa eine E-Mail mit der Anmeldung schreiben.

Vous pouvez envoyer un e-mail au centre d'accueil de jour.

Persönlich
Personnellement



Sie können die Anmeldung direkt bei der KiTa abgeben.

Vous pouvez déposer l'inscription directement au centre d'accueil de jour.

Per Post
Par courrier



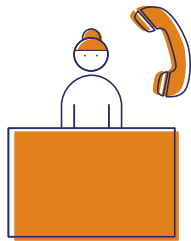
Sie können die Anmeldung auch per Post schicken.

Vous pouvez envoyer l'inscription par la poste.

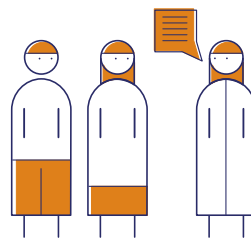
④ **Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes**
Étape 4 : réponse positive/négative



Wie erfahren Sie, ob Ihr Kind einen Betreuungsplatz bekommt?
Comment savoir si votre enfant bénéficie d'une place ?

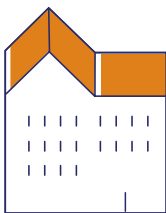


Die Leitung der KiTa meldet sich bei Ihnen, wenn ein Platz für Ihr Kind frei ist.
La direction du centre d'accueil de jour vous contactera si une place est disponible pour votre enfant.



Wenn ein Platz frei ist, werden Sie zur Anmeldung eingeladen.
Si une place est disponible, vous serez prié d'inscrire votre enfant.

⑤ **Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei**
Étape 5 : aucune place libre



Wenn Sie bei allen KiTas eine Absage erhalten, können Sie sich im Familienbüro beraten lassen.
Si vous recevez une réponse négative de tous les centres d'accueil de jour, vous pouvez demander conseil au bureau familial.

Familienbüro der Stadt Ulm / Bureau familial de la ville de Ulm
Ulmergasse 15
89073 Ulm

Telefon: 0731 / 161 5081
0731 / 161 5082

familienbuero@ulm.de

Wichtige Termine

Les rendez-vous importants

Die Zusagen für einen Platz werden ab März verschickt.
Les réponses positives sont envoyées en mars.

Das KiTa-Jahr beginnt in der Regel am 1. September.
Dans les centres d'accueil de jour, l'année scolaire commence en général le 1^{er} septembre.

MÄRZ / MARS						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	02

SEPTEMBER / SEPTEMBRE						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	01	02

Gibt es freie Plätze in der KiTa, können Kinder über das ganze Jahr zu Monatsbeginn aufgenommen werden.

S'il y a des places libres dans le centre d'accueil de jour, les enfants peuvent être accueillis en cours d'année, au début de chaque mois.

Beiträge und Kosten für die Betreuungsplätze

Contribution aux frais et coût d'une place



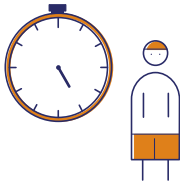
Eltern zahlen jeden Monat Geld für die KiTa. Wie viel Geld man zahlt, hängt vom Einkommen der Eltern, der Anzahl der Kinder in der Familie und von der Anzahl der Betreuungsstunden ab.

Les parents payent le centre d'accueil de jour tous les mois. Le montant de la contribution dépend du salaire des parents, du nombre d'enfants dans la famille et du nombre d'heures de garde.

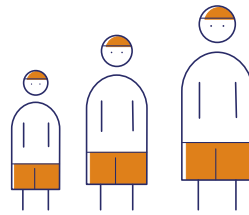
Wenn Sie nicht genug Geld haben, können Sie beim Jugendamt eine LobbyCard beantragen und werden von den Gebühren befreit. Das Jugendamt finden Sie in der Erstanlaufstelle Ihres Stadtteils (Sozialraums).

Si vous n'avez pas assez d'argent, vous pouvez demander une LobbyCard au service d'aide sociale et de la jeunesse et vous serez ainsi exonéré des frais. Le service d'aide sociale et de la jeunesse se trouve dans le centre d'accueil de votre quartier (espace social).

Eingewöhnung L'adaptation



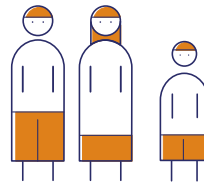
Während der ersten Zeit in der KiTa ist für Ihr Kind alles neu und unbekannt. Dies ist oft für Ihr Kind die erste Trennung von zu Hause. Das Kind kann sich unsicher und ängstlich fühlen.
Les premiers jours au centre d'accueil de jour, tout est nouveau et inconnu pour votre enfant. Pour votre enfant, il s'agit peut-être de la première séparation de vous. L'enfant peut ne pas se sentir en sécurité et avoir peur.



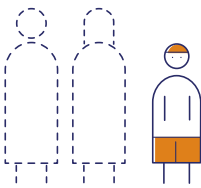
Die Erfahrungen, die Ihr Kind in dieser neuen Situation macht, sind prägend für sein weiteres Leben. Deshalb ist es wichtig, dass sich Ihr Kind langsam und schrittweise an die KiTa gewöhnt.
Les expériences que fait votre enfant dans cette nouvelle situation sont importantes pour son avenir. C'est pourquoi il est essentiel que votre enfant s'habitue lentement et progressivement au centre d'accueil de jour.



Für die Eingewöhnung macht die KiTa mit den Eltern einen Plan.
Le centre d'accueil de jour établit un programme d'acclimatation avec les parents.



Am Anfang werden Sie zusammen mit Ihrem Kind in der KiTa sein.
Au début vous resterez avec votre enfant au centre d'accueil de jour.



Später bleibt Ihr Kind immer mehr Stunden alleine in der KiTa.
Plus tard votre enfant restera de plus en plus d'heures seul au centre d'accueil de jour.

Die Eingewöhnung ist abgeschlossen, wenn das Kind auf andere Kinder zugeht und gerne alleine in die KiTa geht. Wie schnell sich das Kind an die anderen Kinder und an die pädagogischen Fachkräfte gewöhnt, ist sehr unterschiedlich. Je nach Alter und Erfahrungen des Kindes kann die Eingewöhnungszeit 1 bis 3 Wochen dauern.
La phase d'acclimatation est terminée lorsque votre enfant va vers les autres enfants et vient volontiers au centre d'accueil de jour. La durée de la phase d'acclimatation aux autres enfants et au personnel éducatif est très différente d'un enfant à l'autre. Selon l'âge et les expériences de l'enfant, la phase d'acclimatation peut durer de 1 à 3 semaines.

Das braucht Ihr Kind in der KiTa

Votre enfant a besoin de ceci au centre d'accueil de jour

In der KiTa hat jedes Kind einen Garderobenplatz. Dort werden Sachen aufbewahrt, die Ihr Kind im KiTa-Alltag braucht:

Au centre d'accueil de jour, chaque enfant dispose d'un espace de rangement. Celui contient les affaires dont votre enfant a besoin pendant la journée :

Das sind zum Beispiel:

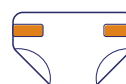
Ce sont par exemple :



Hausschuhe
des chaussons



Wechselkleidung
un change



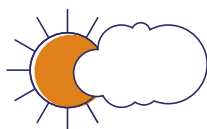
Windeln und
Feuchttücher
des couches et des
lingettes



Kuscheltier / Schnuller
une peluche / une sucette



Tasche für Vesper
un sac du goûter



In vielen KiTas gehen die Kinder jeden Tag nach draußen. Hierfür benötigt Ihr Kind passende Kleidung für jedes Wetter:

Dans beaucoup de centres d'accueil de jour les enfants sont dehors chaque jour. Pour cela votre enfant a besoin de vêtements adéquats pour tous les types de temps.



Gummistiefel
des bottes en plastique



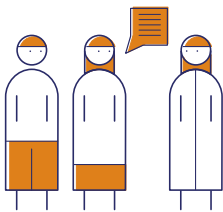
Regenjacke
un imperméable



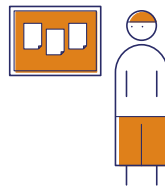
Matschhose
un pantalon imperméable

Informationsaustausch mit der Kindertageseinrichtung L'échange d'informations avec le centre d'accueil de jour

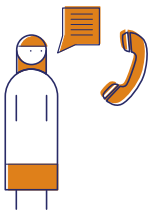
Vertrauen haben und zuverlässig sein ist wichtig.
Avoir confiance et être fiable est important.



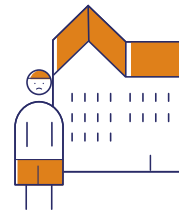
Wenn Sie Fragen zu Ihrem Kind oder zur pädagogischen Arbeit in der KiTa haben, dann sprechen Sie mit der Leitung oder der pädagogischen Fachkraft.
Pour toute question sur votre enfant ou sur le travail éducatif effectué dans le centre d'accueil de jour, veuillez contacter la direction ou le personnel éducatif.



Wichtige Termine und Informationen stehen an der Info-Tafel oder Sie erhalten einen Infobrief oder eine E-Mail.
Pour prendre connaissance des dates et des informations importantes, veuillez consulter le panneau d'information ou la lettre d'information ou l'e-mail qui vous seront envoyés.

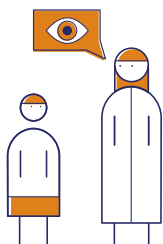


Bitte geben Sie in der KiTa Bescheid, wenn Ihr Kind aus bestimmten Gründen nicht in die KiTa kommen kann.
Veuillez informer le centre d'accueil de jour si votre enfant ne peut pas venir au centre pour des raisons précises.



Wenn Ihr Kind krank ist oder eine ansteckende Krankheit hat, muss es zu Hause bleiben. So kann sich Ihr Kind schneller erholen und wieder gesund werden.
Si votre enfant est malade ou souffre d'une maladie contagieuse, il doit rester à la maison. Ainsi, votre enfant peut se reposer et récupérer plus vite.

Kinder bringen und abholen Déposer et récupérer les enfants



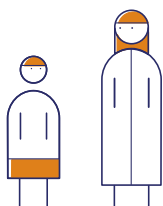
In Deutschland gibt es eine Aufsichtspflicht. Diese Aufsichtspflicht regelt das Bringen und das Abholen der Kinder.

En Allemagne, il existe un devoir de surveillance. Ce devoir de surveillance inclut le fait de déposer et de récupérer les enfants.



Da Ihr Kind noch klein ist, darf es nicht alleine in die KiTa gehen und auch nicht alleine die KiTa verlassen. Die Eltern sind auf dem Weg zur KiTa und auf dem Weg nach Hause für ihr Kind verantwortlich.

Votre enfant étant encore petit, il ne peut pas aller seul au centre d'accueil de jour et ne peut pas le quitter seul non plus. Les parents sont responsables de leurs enfants sur le chemin, aller et retour.



Die pädagogische Fachkraft übernimmt die Aufsichtspflicht mit der Begrüßung des Kindes. Während der vereinbarten Betreuungszeit ist die pädagogische Fachkraft für Ihr Kind verantwortlich.

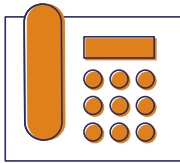
Le devoir de surveillance revient au personnel éducatif dès l'accueil de l'enfant. Pendant les heures de garde convenues, le personnel éducatif est responsable de votre enfant.



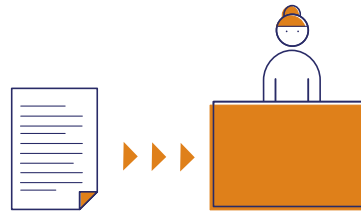
Nur Eltern können entscheiden, wer ihr Kind von der KiTa abholen darf. Wenn das Kind von einer anderen Person abgeholt wird, benötigt die KiTa eine schriftliche Erlaubnis.

Seuls les parents peuvent décider des personnes autorisées à récupérer leur enfant au centre d'accueil de jour. Si une autre personne doit récupérer l'enfant, le centre d'accueil de jour a besoin d'une autorisation écrite.

Ansteckende Krankheiten Les maladies infectieuses



In Deutschland existiert eine
Mitteilungspflicht.
En Allemagne, il existe une obligation
d'informer.



Das bedeutet: Sie müssen die
pädagogischen Fachkräfte informieren,
wenn Ihr Kind ansteckende Krankheiten
hat.

Cela signifie : vous devez
impérativement informer le personnel
pédagogique lorsque votre enfant a une
maladie infectieuse.

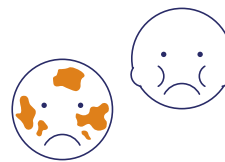
Ansteckende Krankheit heißt: Menschen können die Krankheiten an andere
Menschen weitergeben. Viele Krankheiten sind ansteckend, zum Beispiel:
Une maladie infectieuse veut dire : des personnes peuvent transmettre des maladies
à d'autres personnes. De nombreuses maladies sont contagieuses, par exemple :



Windpocken
la varicelle

Läuse
les poux

Scharlach
la scarlatine



Mumps
les oreillons

Masern
la rougeole

Röteln
la rubéole

Es gibt aber noch viel mehr ansteckende Krankheiten.
Bei jeder ansteckenden Krankheit braucht Ihr Kind eine Erlaubnis von der
Kinderärztin / vom Kinderarzt, bevor es wieder in die KiTa kommen kann.
Mais il existe encore bien plus de maladies contagieuses. Dans tous les cas de
maladie contagieuse, votre enfant peut uniquement revenir au centre d'accueil de
jour avec une autorisation du pédiatre.

Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa Collaboration avec les parents au centre d'accueil de jour

Eltern kennen ihr Kind am besten. Sie wissen zum Beispiel:

Les parents connaissent le mieux leur enfant. Vous savez par exemple :



Was isst Ihr Kind
gerne?
Que aime
manger votre
enfant ?



Was spielt Ihr
Kind gerne?
À quoi votre
enfant aime
jouer ?



Was hat Ihr Kind
schon erlebt?
Qu'a votre enfant
déjà vécu ?



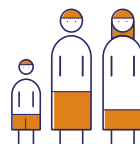
Was interessiert
Ihr Kind
besonders?
À quoi s'intéresse
votre enfant
spécialement ?



Was erzählt Ihr
Kind von der
KiTa?
Que raconte
votre enfant du
centre d'accueil
de jour ?



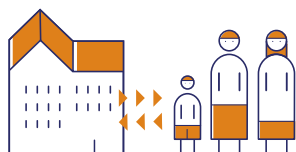
Weshalb ist Ihr
Kind traurig
oder fröhlich?
Pourquoi est
votre enfant
triste ou
heureux ?



Wer gehört zur
Familie?
Qui fait partie de
la famille ?

Durch regelmäßige Gespräche mit den Eltern lernt die pädagogische Fachkraft das Kind besser kennen. Gegenseitiges Vertrauen hilft dem Kind bei seiner Entwicklung.
Le personnel éducatif apprend à mieux connaître l'enfant en discutant régulièrement avec les parents. La confiance mutuelle aide l'enfant dans son développement.

Sie können mit den pädagogischen Fachkräften sprechen:
Vous pouvez parler avec le personnel pédagogique :



wenn Sie Ihr Kind in die KiTa bringen
oder es abholen
lorsque vous apportez ou vous venez
chercher votre enfant au centre
d'accueil de jour



bei Veranstaltungen in der KiTa
à l'occasion d'événements organisés
dans le centre d'accueil de jour



bei Elterngesprächen
lors des entretiens avec les parents



bei Elternabenden
lors des réunions des parents

Deutsche Sprache und Familiensprache La langue allemande et la langue de famille



Für Ihr Kind ist es wichtig, die deutsche Sprache zu lernen. Kleine Kinder lernen eine neue Sprache viel schneller als Erwachsene. Dafür muss Ihr Kind regelmäßig in die KiTa gehen.

Il est important que votre enfant apprenne l'allemand. Les jeunes enfants apprennent une nouvelle langue beaucoup plus rapidement que les adultes. Pour cela, votre enfant doit venir régulièrement au centre d'accueil de jour.

Sprache lernen findet in allen Situationen im Alltag statt. Zum Beispiel beim: Ankommen, gemeinsam Essen, miteinander Spielen, Zuhören, Erzählen, Ausflüge, Singen, Vorlesen

Toutes les situations du quotidien sont propices à l'apprentissage d'une langue. Par exemple : arrivée, repas en commun, jeux en commun, écoute, récit, sorties, chant, narration des histoires

Es ist aber auch wichtig, die Muttersprache zu lernen und zu sprechen. Das heißt, die Sprache zu lernen und zu benutzen, die Sie in Ihrer Familie sprechen. Wenn das Kind die Muttersprache gut spricht, kann es eine weitere Sprache leichter lernen.

Mais il est également important d'apprendre et de parler sa langue maternelle. Cela signifie qu'il faut apprendre et utiliser la langue que vous parlez dans votre famille. Si l'enfant parle bien sa langue maternelle, il apprend une autre langue plus facilement.

